KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. marts 1990

om finansielle foranstaltninger truffet af Det Forenede Kongerige til fordel for stenkulindustrien i regnskabsårene 1987/88, 1988/89 og 1989/90

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(90/634/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2064/86/EKSF af 30. juni 1986 om fællesskabsregler for statsstøtte til kulindustrien [1], og

ud fra følgende betragtninger:

I

Ved skrivelse af 9. februar 1990 har Det Forenede Kongeriges regering i overensstemmelse med bestemmelserne i beslutning nr. 2064/86/EKSF underrettet Kommissionen om de foranstaltninger, den har til hensigt at gennemføre i løbet af regnskabsåret 1989/90 til fordel for kulindustrien.

Ved samme skrivelse har Det Forenede Kongeriges regering endvidere underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, den har til hensigt at gennemføre for regnskabsårene 1988/89 og 1987/88.

I henhold til nævnte beslutning forelægges følgende støtteforanstaltninger Kommissionen til godkendelse:

— støtte til dækning af driftstab i virksomheden British Coal Corporation i løbet af regnskabsåret 1989/90 med et beløb på 800 mio. £

— støtte til dækning af driftstab i British Coal Corporation for regnskabsårene 1988/89 og 1987/88 med et beløb på henholdsvis 203 mio. £ og 374 mio. £

— støtte til British Coal Corporation med henblik på oprettelse af en reservefond til dækning af skadeserstatninger for tab af hørelse foranlediget af produktionsaktiviteter forud for regnskabsåret 1989/90, med et beløb på 500 mio. £

— støtte til British Coal Corporation med henblik på oprettelse af en reservefond til levering af koncessioneret stenkul, røgfrit brændsel eller i visse tilfælde naturalydelser til minearbejdere ved deres erhvervsaktivitets ophør, til forhenværende minearbejdere eller til deres ydelsesberettigede pårørende med hensyn til produktionsaktiviteter forud for regnskabsåret 1990/91, med et beløb på 2 mia. £

— en finansiel foranstaltning svarende til værdiforringelsen af de anlægsaktiver, der tilhører British Coal Corporation, med et beløb på 2,6 mia. £.

De af Det Forenede Kongeriges regering planlagte foranstaltninger til fordel for stenkulindustrien er i overensstemmelse med beslutningens artikel 1, stk. 1. Kommissionen skal således i henhold til beslutningens artikel 10 tage stilling til, hvorvidt de er i overensstemmelse med de i beslutningen fastsatte mål og kriterier, og hvorvidt de er forenelige med det fælles markeds funktion.

II

Kommissionen har ved beslutning 87/452/EKSF [2], 88/294/EKSF [3], 89/175/EKSF [4] og 89/584/EKSF [5] for regnskabsårene 1987/88, 1988/89 og 1989/90 godkendt støtte til den løbende produktion med beløb på henholdsvis 215,9 mio. £, 14,5 mio. £ og 15,5 mio. £. Støtten for regnskabsåret 1987/88 bestod af støtte til dækning af driftstab på 200 mio. £ og støtte til skift af arbejde og arbejdssted på 15,9 mio. £. For regnskabsårene 1988/89 og 1989/90 er der ikke ydet støtte til dækning af driftstab — selv om budgetoverslagene for stenkulindustrien i Det Forenede Kongerige viste, at der her ville blive tale om et betydeligt underskud. De foranstaltninger, der er givet meddelelse om, og som er blevet godkendt med hensyn til disse to regnskabsår, har udelukkende omfattet støtte til skift af arbejde og arbejdssted.

Inden for de seneste fem år er der foretaget vidtgående strukturomlægnings-, rationaliserings- og moderniseringsforanstaltninger i stenkulindustrien i Det Forenede Kongerige. Som led i disse aktioner er antallet af miner faldet fra 169 i marts 1985 til 75 i marts 1990, medens beskæftigelsen i British Coal Corporation i samme tidsrum er reduceret fra 171 000 minearbejdere til 66 000. Produktiviteten er i løbet af denne periode samtidig steget med over 75 %.

Lukningen af de nævnte miner har forårsaget en kraftig stigning i virksomhedens finansielle byrder i form af ekstraordinære afskrivninger. Industrien har endvidere måttet dække en stigende andel af sine omkostninger i

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1986, s. 1.

[2] EFT nr. L 241 af 25. 8. 1987, s. 13.
[3] EFT nr. L 125 af 19. 5. 1988, s. 40.
[4] EFT nr. L 64 af 8. 3. 1989, s. 14.
[5] EFT nr. L 326 af 11. 11. 1989, s. 32.

forbindelse med afskedigelser. Da der i løbet af regnskabsårene 1988/89 og 1989/90 ikke er ydet støtte til dækning af driftstab, er disse blevet dækket ved hjælp af lån, da virksomheden ikke råder over nogen egenkapital.

De stigende rentesatser, den meget omfattende andel kortfristede lån i den samlede mængde lån, virksomheden har optaget, og den samlede stigning i de optagne lån har således bidraget til, at rentebyrden er steget fra 368 mio. £ i løbet af regnskabsåret 1987/88 til næsten 600 mio. £ i løbet af regnskabsåret 1989/90.

Støtten til dækning af driftstab i regnskabsåret 1989/90 bevilges for en samlet produktion på 96,6 mio. tons og overstiger for hver produceret ton ikke forskellen mellem de forventede gennemsnitlige omkostninger og de forventede gennemsnitlige indtægter, og er dermed i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i beslutning nr. 2064/86/EKSF.

Støtten til dækning af de af Det Forenede Kongeriges regering meddelte tab for regnskabsårene 1987/88 og 1988/89 overstiger ikke den ikke dækkede forskel mellem omkostninger og indtægter ved kulproduktionen i det tidsrum, der er genstand for meddelelsen, og er derfor forenelig med artikel 3, stk. 4, i beslutning nr. 2064/86/EKSF.

Disse foranstaltninger fremmer strukturomlægnings-, rationaliserings- og moderniseringsprocessen i Det Forenede Kongeriges kulindustri, da de bidrager til at forbedre kulindustriens konkurrenceevne gennem lukning af produktionsenheder, der på længere sigt ikke har udsigt til at kunne blive økonomisk levedygtige, og oprettelse af ny økonomisk levedygtig produktionskapacitet ved indførelse af ny produktionsteknik eller nyt udstyr. De er derfor i overensstemmelse med målsætningerne i artikel 2, stk. 1, i nævnte beslutning.

III

Støtten med henblik på oprettelse af en reservefond til dækning af erstatninger som følge af tab af hørelse i forbindelse med produktionsaktiviteter forud for regnskabsåret 1989/90 skyldes British Coal Corporations forpligtelse til at yde erstatning til arbejdstagere og forhenværende arbejdstagere, hvis hørelse har lidt skade som følge af støj under arbejdet. Tidligere blev den regnskabsmæssige kontering af disse udgifter foretaget på grundlag af de erstatninger, der fremsattes krav om i løbet af året. Fremover vil der hvert år blive afsat en reservefond svarende til størrelsen af de erstatninger, der senere skal udbetales som følge af tab af hørelse, der kan tilskrives erhvervsaktiviteten i løbet af det pågældende år; denne fond vil udgøre en integrerende del af produktionsomkostningerne.

For at gøre overgangen til den nye ordning mulig foreslår Det Forenede Kongeriges regering, at der gennem tildeling af støtte oprettes en reservefond på 500 mio. £ til dækning af de forventede krav om erstatning for tab af hørelse inden den 26. marts 1989. Dette beløb skal dække erstatninger, som i visse tilfælde går over tyve år tilbage i tiden, dvs. til et tidspunkt, hvor der i virksomheden var ansat over 470 000 minearbejdere mod kun 66 000 minearbejdere i 1990.

Følgelig kan den finansielle intervention opdeles i to forskellige kategorier:

— én del på 410 mio. £ til erstatning til arbejdstagere, der er afskediget som led i strukturomlægnings-, rationaliserings- og moderniseringsprocessen inden for sektoren, og pensionerede arbejdstagere fra miner, der er blevet lukket som led i nævnte proces, og som derfor ikke vedrører den løbende produktion

— en anden del på 90 mio. £, som Kommissionen skal udtale sig om i henhold til beslutningens artikel 10, stk. 2, for stadig erhvervsaktive arbejdstagere, der lider af høretab som følge af deres erhvervsmæssige aktivitet forud for den 26. marts 1989, samt pensionerede arbejdstagere fra de miner, der endnu er i drift.

I overensstemmelse med beslutningens artikel 8 er den del af støtteforanstaltningen, der består af dækning af erstatninger, der anses for gamle forpligtelser, forenelig med det fælles marked, hvis støtten ikke overstiger disse udgifter. Da det drejer sig om en reservefond, vil Det Forenede Kongeriges regering hvert år meddele Kommissionen, hvor store erstatningsbeløb der rent faktisk er kommet til udbetaling, samt det tilsvarende støttebeløb.

Det resterende beløb på 90 mio. £, der vedrører den løbende produktion, skal lette indførelsen af nye regnskabsformer, der kan gøre produktionsomkostningerne mere gennemsigtige og gøre det lettere at gennemføre omstrukturerings-, rationaliserings- og moderniseringsforanstaltninger og dermed forbedre stenkulindustriens konkurrenceevne i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 2064/86/EKSF.

IV

I medfør af en aftale benævnt »National Concessionary Fuel Agreement for Mineworkers, Cokeworkers, Weekly Paid Industrial Staff and their Beneficiaries«, som blev indgået den 2. marts 1984 mellem British Coal Corporation og de britiske minearbejderes landsorganisation (National Union of Mineworkers), er virksomheden forpligtet til at levere koncessioneret stenkul eller røgfrit husbrændsel eller — i visse tilfælde — et tilsvarende kontant beløb til minearbejdere, de forhenværende minearbejdere eller deres ydelsesberettigede pårørende. For perioden indtil den 31. marts 1990 blev omkostningerne ved disse leverancer konteret i takt med gennemførelsen. Fra og med den 1. april 1990 vil denne ordning, som led i en forbedring af bogholderiet, undergå forskellige ændringer.

For at kunne tage hensyn til gamle forpligtelser i form af leverancer af koncessioneret brændsel til modtagere, der har indstillet deres erhvervsaktivitet, eller som vil indstille deres erhvervsaktivitet, agter Det Forenede Kongeriges regering med støtteydelsen at oprette en reservefond for aktivitetsperioden indtil den 31. marts 1990 på 2 mia. £ omfattende 340 000 støttemodtagere.

De udgifter, der skal dækkes med denne støtte, kan opdeles i to forskellige kategorier:

— en del, som anslås til 1,3 mia. £, og som skal dække leveringsforpligtelser over for 220 000 støttemodtagere, bestående af minearbejdere, der er blevet afskediget som led i strukturomlægnings-, rationaliserings- og moderniseringsprocessen i sektoren samt til de pensionerede arbejdere fra de miner, der er lukket som led i den nævnte proces, eller til deres ydelsesberettigede pårørende; denne del kan derfor ikke betragtes som værende forbundet med den løbende produktion

— en anden del, som anslås til 700 mio. £, skal dække forpligtelserne til levering af koncessioneret brændsel til 50 000 arbejdstagere, som er pensioneret fra miner, der stadig er i drift, og til 72 000 erhvervsaktive arbejdstagere, for den del af leverancerne, der skal foretages efter disses pensionering på baggrund af deres erhvervsaktivitet indtil den 31. marts 1990, eller til deres ydelsesberettigede pårørende; Kommissionen skal udtale sig herom i henhold til nævnte beslutnings artikel 10, stk. 2.

I overensstemmelse med beslutningens artikel 8 er den del af støtteforanstaltningen, der vedrører gamle forpligtelser, forenelig med det fælles marked, hvis den ikke overstiger omkostningerne. Da det drejer sig om en reservefond, vil Det Forenede Kongeriges regering hvert år meddele Kommissionen, hvor stort et beløb, der er gået til leverancerne, samt det tilsvarende støttebeløb.

Restbeløbet på 700 mio. £, der vedrører den løbende produktion, skal lette indførelsen af nye regnskabsformer, der kan gøre produktionsomkostningerne mere gennemsigtige og gøre det lettere at gennemføre omstrukturerings-, rationaliserings- og moderniseringsforanstaltninger og dermed forbedre stenkulindustriens konkurrenceevne i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 2064/86/EKSF.

V

Den fortsatte nedgang i markedsandelen for kul produceret i Det Forenede Kongerige, udsigterne med hensyn til prisudviklingen for kul og de tekniske problemer, der melder sig i forbindelse med forekomster, som hidtil blev anslået til at være lovende, bevirker, at over halvdelen af aktiverne i British Coal Corporation må afskrives.

En værdiforringelse af anlægsaktiverne på 1,8 mia. £ kan tilskrives et fald i faste priser på over 25 % i de kulpriser, virksomheden har opnået, samt vanskeligheder af teknisk art. For så vidt angår restbeløbet på 800 mio. £ må der tages stilling hertil på baggrund af de igangværende tekniske, økonomiske og geologiske undersøgelser, samt virksomhedens kommercielle udsigter på mellemlang sigt.

Under de nuværende omstændigheder må det derfor fastslås, at virksomheden ikke kan opnå den tilsigtede finansielle ligevægt som følge af de ændringer, der har fundet sted på energimarkederne, og perspektiverne på lang sigt.

Det Forenede Kongeriges regering agter at anvende 2,6 mia. £ til dækning af faldet i værdien af virksomhedens aktiver i erkendelse af, at visse af disse aktiver får en kortere levetid og ikke vil kunne frembyde den rentabilitet, der forventedes i begyndelsen, hvorved virksomhedens ikke-tilbagebetalte lån nedbringes til et niveau, som er mere foreneligt med dens aktivers reelle værdi.

Den af Det Forenede Kongerige anmeldte foranstaltning kan ikke betragtes som tilvejebringelse af risikovillig kapital efter sædvanlig praksis for selskaber i en markedsøkonomi og kan derfor kun anses for at være fællesskabsstøtte, som er forenelig med det fælles markeds rette funktion, dersom den opfylder en af målsætningerne i beslutningens artikel 2, stk. 1.

Den planlagte støtte vil gøre det muligt ikke blot at skabe bedre gennemsigtighed i virksomhedens regnskaber og bringe disse i overensstemmelse med normal kommerciel standard, men først og fremmest at undgå at belaste miner, der på længere sigt har gode udsigter for at opnå økonomisk levedygtighed, med renteudgifter, der er forbundet med uøkonomiske produktionsenheder. I så henseende er foranstaltningen fuldt ud i overensstemmelse med den målsætning, der er anført i beslutningens artikel 2, stk. 1, første led.

I henhold til meddelelsen fra Det Forenede Kongeriges regering kan den nøjagtige evaluering af værdiforringelsen af anlægsaktiverne først foretages efter afslutningen af den igangværende detaljerede undersøgelse med hensyn til de enkelte miners fremtidsperspektiver som led i den samlede virksomhedsstrategi. Indtil Kommissionen har modtaget yderligere oplysninger vedrørende ovennævnte forhold, kan den kun træffe afgørelse om et beløb på 1,8 mia. £, svarende til den værdiforringelse, der allerede er klart fastslået.

Med undtagelse af støtte, der skal gøre det muligt for virksomheden at klare omkostningerne i forbindelse med afskedigelse af arbejdskraft og andre sociale omkostninger i forbindelse med strukturomlægningen, rationaliseringen og moderniseringen af stenkulindustrien, har Det Forenede Kongeriges regering meddelt Kommissionen, at den i de kommende regnskabsår vil afholde sig fra at yde virksomheden nogen anden form for støtte, så længe beslutning nr. 2064/86/EKSF finder anvendelse.

VI

Den støtte, der er genstand for nærværende beslutning, er følgelig forenelig med det fælles markeds rette funktion —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det Forenede Kongeriges regering bemyndiges til for regnskabsåret 1989/90 at yde en støtte på indtil 5,1 mia. £ til landets stenkulindustri. Det samlede beløb fordeler sig på følgende støtteformer:

— en støtte til dækning af driftstabene i virksomheden British Coal Corporation med et samlet beløb på højst 800 mio. £

— en støtte til virksomheden British Coal Corporation med henblik på oprettelse af en reservefond til dækning af erstatning for tab af hørelse som følge af produktionsaktiviteter forud for regnskabsåret 1989/90 med et samlet beløb på højst 500 mio. £

— en støtte til virksomheden British Coal Corporation med henblik på dannelse af en reservefond til betaling af leverancer af koncessioneret stenkul og røgfrit brændsel eller i visse tilfælde et tilsvarende kontantbeløb til minearbejdere, der ophører med at udøve deres erhvervsarbejde, forhenværende minearbejdere samt deres ydelsesberettigede pårørende, for så vidt angår produktionsaktiviteter forud for regnskabsåret 1990/91 med et samlet beløb på højst 2 mia. £

— en finansiel foranstaltning svarende til værdiforringelsen af anlægsaktiver, der tilhører British Coal Corporation, med et samlet beløb på højst 1,8 mia. £.

Artikel 2

Det Forenede Kongeriges regering bemyndiges til at yde en støtte til virksomheden British Coal Corporation til dækning af den endnu ikke dækkede forskel mellem omkostningerne og indtægterne ved stenkulproduktionen for regnskabsårene 1987/88 og 1988/89 med et samlet beløb på højst 577 mio. £.

Artikel 3

Det Forenede Kongeriges regering sørger for, at beløb til dækning af udgifter, som ikke bliver aktuelle, eller som er sat for højt i forbindelse med et af de punkter, der er genstand for nærværende beslutning, tilbagebetales til regeringen.

Artikel 4

Det Forenede Kongeriges regering giver senest den 1. oktober 1990 Kommissionen meddelelse om forretningsstrategien for virksomheden British Coal Corporation.

Artikel 5

Det Forenede Kongeriges regering giver hvert år Kommissionen meddelelse om, hvilke beløb der er blevet udbetalt til støttemodtagerne i henhold til artikel 1.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1990.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen